

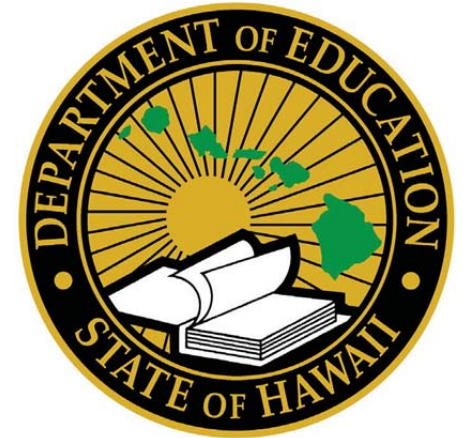
School-Based Medicaid Claiming Program

Ang mga balaod sa Estado ug pederal nagtugot sa Departamento sa Estado sa Hawaii sa pagsingil sa tipik sa pederal nga pagpahiuli sa gasto alang sa gikinahanglan kaayo sa kahimsog ug gikinahanglan kaayo sa edukasyon, may kalabotan sa kahimsog nga mga pangalagad nga gihatag pinaagi sa Tinagsa nga Programa sa Edukasyon (Individualized Education Program) o IEP. Ang mga pangalagad naglakip sa:

- Mga pagsusi nga gitumbok nga gikinahanglan isip kabahin sa sa proseso sa IEP
- Lawasnon nga Pag-alim (Physical Therapy)
- Panginabuhianon nga Pag-alim (Occupational Therapy)
- Mga Pangalagad sa Pandungog (Audiology Services)
- Pagpanulti Pinulongan nga Pag-alim (Speech Language Therapy)
- Mga Pangalagad sa Teknolohiya nga Pagpaluyo (Assistive Technology Services)
- Mga Pangalagad sa Mahanas nga Pag-atiman (Skilled Nursing Services)
- Mga Pangalagad sa Kahimsog sa Pamatasan (Behavioral Health Services)

Ang Med-QUEST, ang programang Medicaid sa Estado, mahimong mopahiuli sa nagasto sa Departamento sa Edukasyon sa tipik sa bili sa sibo nga mga pangalagad. Mahinungdanon kini nga gahin nga pederal alang sa pampublikong tulunghaan. Ang mosunod nga mga batakan kinahanglan nga matubag:

- Ikahatag ang pagtugot sa ginikanan aron pagsalmot sa Gibase sa Tulunghaan nga Programa sa Pagpaningil sa Medicaid;
- Ang (mga) pangalagad gipiho nga gikinahanglan kaayo sa kahimsog ug gikinahanglan kaayo sa edukasyon, may kalabotan sa kahimsog nga pangalagad pinaagi sa IEP sa tinun-an; ug
- Ang tinun-an sibo sa Med-QUEST.



School-Based Medicaid Claiming Program

Hawaii State Department of Education

Health Care Contracts & Reimbursement

475 22nd Avenue

Honolulu, HI 96816

Phone: (808) 305-9787

Fax: (808) 733-9154

Email: HCCR@notes.k12.hi.us

SCHOOL-BASED MEDICAID CLAIMING PROGRAM

Hawaii State Department of Education
Health Care Contracts & Reimbursement

475 22nd Avenue, Honolulu, HI 96816

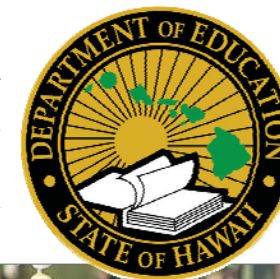
Phone: (808) 305-9787

Fax: (808) 733-9154

Email: HCCR@notes.k12.hi.us

The Hawaii State Department of Education's School-Based Medicaid Claiming Program

OVER VIEW AND ANNUAL NOTIFICATION FORM



Ilawom sa Akta sa Mga Tawo nga Adunay Kakulian (Individuals with Disabilities Education Act) o IDEA, 34 CFR §300.154(d)(2)(v) ug Akta sa Katungod sa Pribasya sa Pamilya ug Edukasyon (Family Education Rights Privacy Act) 24 CFR §99, ang mga ahensiya sa publiko gikinahanglan nga mohatag og sinulat nga pagpahibalo ngadto sa mga ginikanan/tigbantay sa bata sa dili pa mosusi sa unang higayon sa mga benepisyo sa bata o sa ginikanan, sa dili pa mokuha sa usa-ka-higayon nga pagtugot sa ginikanan ug tinuig na human niana. Ang sinulat nga pahibalo nagpasabot sa tanan nga panalipod alang kanimo, sa pagpiho nga ikaw hingpit nga nasayod sa imong mga katungod sa dili pa ang Departamento sa Estado sa Hawaii (Departamento) makasusi sa publikong benepisyo sa imong anak o paseguro (sama sa, Medicaid/Med-QUEST) sa pagpangita og tipik nga pagpahiuli sa gasto sa gikinahanglan kaayo sa kahimsog ug gikinahanglan kaayo sa edukasyon, may kalabotan sa kahimsog nga mga pangalagad nga gihatag pinaagi sa Tinagsa nga Programa sa Edukasyon (IEP) sa imong anak.

Aduna kay katungod nga makadawat og pahibalo sa masabot nga pinulongan. Ang Departamento kinahanglan nga mohatag nimo og tinuig nga sinulat nga pahibalo sa imong mga katungod. Ang pahibalo kinahanglan nga isulat sa pinulongan nga masabtan sa kadaghanan sa publiko ug sa lumadnong pinulongan sa ginikanan, gawas lang kon tataw nga dili kini mahimo.

Dili ikahatag ang kompedensiyal nga kasayoran sa imong anak nga walay pagtugot nimo. Pinaagi sa paghatag sa imong usa-ka-higayon nga pagtugot sa ginikanan, nakasabot ka nga ang Departamento mohatag og kasayorang personal lakip na ang IEP sa imong anak (sama sa ngalan sa tinun-an, adres, petsa sa pagkahimugso, numero sa kailhanan sa tinun-an, kakulian sa panglawas, petsa sa pangalagad, ug matang sa pangalagad nga gihatag). Dugang niini, nakasabot ka nga ang Departamento mahimong maningil og tipik sa pederal nga pagpahiuli sa gasto alang sa gikinahanglan kaayo sa kahimsog ug gikinahanglan kaayo sa edukasyon, mga pangalagad nga may kalabotan sa kahimsog sa IEP. Ang Departamento mahimong mosusi sa benepisyo nimo ug sa imong anak o paseguro aron pagbayad sa maong mga pangalagad. **Ang imong anak adunay katungod sa Pinasahing Edukasyon ug kalambigit nga mga pangalagad nga dili ka mogasto.**

Kabahin sa gisitar nga panginahanglansa Departamento aron mahatag ang Libreng Sibo nga Pampublikong Edukasyon (Free Appropriate Public Education) o FAPE ngadto sa sibo nga bata ilawom sa IDEA, ang Departamento dili mopugos sa tinun-an nga magpalista sa Med-QUEST aron makadawat og Libreng Sibo nga Pampublikong Edukasyon o FAPE.

Uban sa pinirmahang pagtugot sa ginikanan, ang mosunod nga mga katungod hingpit nga magpabilin:

- Dili ka mokuot sa kaugalingong bolsa og panggasto, sama sa itarha lang o kauban-pagbayad nga kantidad;
- Ang imong pagtugot dili moresulta sa bisan unsa nga pamugos kanimo alang sa pagbayad sa mga pangalagad nga gisakop sa Med-QUEST tungod kay ang imong anak nanginahanglan usab sa maong mga pangalagad sa mga adlaw sa gawas sa tulunghaan;
- Ang imong pagtugot dili makapamenos sa tibuok kinabuhing pagsakop sa bisan unsang paseguro nga (mga) benepisyo;
- Ang imong pagtugot dili makapataas sa premyum o kaha mosangpot sa pagkaputol sa mga benepisyo o paseguro; ug



- Ang imong pagtugot dili makahatag og risgo nga mawad-an sa bisan unsang pagka sibo sa panimalay ug gibase sa komunidad (home and community-based waivers) nga mga pagsalikway nga gibase sa mga panggasto nga may kinatibuk-ang kalambigitan sa panglawas.

Mahimo nimong iatras ang imong pagtugot isip ginikanan sa bisan unsang panahon. Kon ikaw makahatag na sa pagtugot isip ginikanan sa pagpagawas sa kompedensiyal nga kasayoran sa Med-Quest, aduna kay legal nga katungod ilawom sa regulasyon sa FERPA nga iatras ang pagtugot kon imong kagustohan.

Kon maoy imong pilion nga dili motugot o kaha moatras sa pagtugot, ang Departamento mohatag gihapon kanimo sa gikinahanglang mga pangalagad, nga walay bayad kanimo. Kon maoy imong pilion nga dili mohatag og pagtugot sa paghatag sa kasayorang personal sa imong anak ngadto sa Med-Quest, o kaha imong iatras ang maong pagtugot, ang Departamento dili makapahigawas sa iyang responsabilidad nga maseguro nga ang tanang gikinahanglang mga pangalagad ikahatag sa imong anak, nga walay bayad kanimo.

USA-KA-HIGAYONG PAGTUGOT: Ang Departamento kinahanglan nga mohatag og sinulat nga pahibalo ug mokuha og usa-ka-higayon nga pagtugot sa dili pa mosusi sa Med-Quest sa unang higayon. Pinaagi sa paghatag niining pagtugot sa ginikanan, ang (mga) ginikanan/tigbantay nagpaila nga siya nakasabot sa mga katungod ug miuyon nga ang Departamento mahimong mosusi sa Med-Quest.

ELEKTRONIKONG PAHIBALO: Ang imong pagtugot kinahanglan nga isulat, pirmahan, ug pinetsahan. Ang pagtugot mahimong ihatag sa papel o pormang elektronikong. Kon ang pagtugot ihatag pinaagi sa elektronikong, ang pagsumiter mopiho kanimo nga mao ang tawo nga naghatag sa pagtugot; maglakip sa elektronikong pirma ug petsa; ug magpakita nga ikaw miuyon sa nahilakip nga kasayoran sa pagtugot.

TINUIG NGA PAHIBALO: Human makuha ang sa usa-ka-higayon nga pagtugot, ang Departamento gikinahanglan nga mohatag og pahibalo matag tuig human niini ngadto sa mga ginikanan sa mga tinun-an nga adunay kakulian.